ތ-ސ/2015/ބ.ބ/އ-12

ދިވެހިރާއްޖެ ރަން ދިވެހިން

ކުރިން ހުންނަން ހިންގﷺ

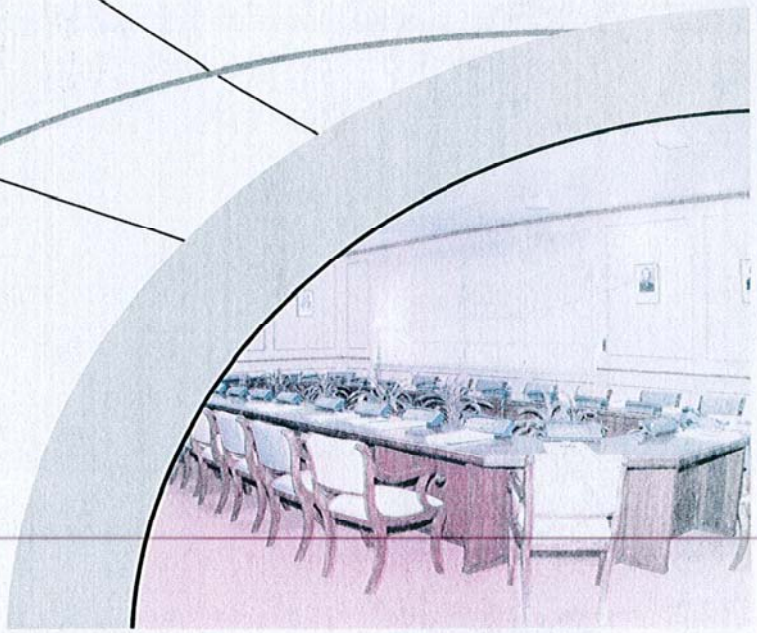
2015

"ކުރިން ހުންނﷺ" ތަން ބިލިއަންކަން ބަދަލުކުރުން ގެންނަން ބﷺ ﷺ ﷺ ﷺ

ﷺ ﷺ ﷺ ﷺ ﷺ ﷺ ﷺ ﷺ

30 ﷺ 2015

ﷺ ﷺ: ﷺ/2015/ﷺ-4



بسم الله الرحمن الرحيم

ރައްޔިތުންގެ މަޖިލިސް
މާލެ،
ދިވެހިރާއްޖެ.

ރިޕޯޓް ނަންބަރު: ޤސ/2015/ރ-4

"ޔޫތު އެމްޕަވަރމަންޓް" އަށް ދިވެހިރާއްޖެއިން އަމަލުކުރުމުގެ މައްސަލަ ޤައުމީ ސަލާމަތުގެ ކޮމިޓީން ދިރާސާކުރައްވައި ނިންމެވިގޮތުގެ ރިޕޯޓް

---

1. ތަޢާރުފު:

މިރިޕޯޓަކީ، "ޔޫތު އެމްޕަވަރމަންޓް" އަށް ދިވެހިރާއްޖެއިން އަމަލުކުރުމުގެ މައްސަލަ ޤައުމީ ސަލާމަތުގެ ކޮމިޓީން ދިރާސާކުރެއްވުމަށްފަހު، އެ ކޮމިޓީއަށް ފެނިވަޑައިގަންނަވާގޮތްތައް ކަނޑައަޅުއްވައި މަޖިލީހަށް ހުށަހަޅާ ރިޕޯޓެވެ.

2. މައްސަލަ ކޮމިޓީއަށް ފޮނުވުން:

ދިވެހިރާއްޖޭގެ ޖުމްހޫރިއްޔާގެ ޤާނޫނުއަސާސީގެ 93 ވަނަ މާއްދާގެ (ހ) ގައި ބަޔާންކޮށްފައިވާ ގޮތުގެމަތިން، "ޔޫތު އެމްޕަވަރމަންޓް" އަށް ދިވެހިރާއްޖެއިން އަމަލުކުރުމުގެ މައްސަލަ ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުގެ ގަވާއިދުގެ 171 ވަނަ މާއްދާގެ (ށ) ގެ ދަށުން ޤައުމީ ސަލާމަތުގެ ކޮމިޓީއަށް ފޮނުއްވާފައިވަނީ 18 މާރިޗު 2015 ގައި ބޭއްވުނު އެ މަޖިލީހުގެ ފުރަތަމަ ދައުރުގެ 9 ވަނަ ޖަލްސާގައެވެ.

3. މައްސަލައާ ގުޅޭގޮތުން ޤާނޫނީ މަސްއޫލިއްޔަތު:

ދިވެހިރާއްޖޭގެ ޖުމްހޫރިއްޔާގެ ޤާނޫނުއަސާސީގެ 93 ވަނަ މާއްދާގެ (ހ) ގައި ދިވެހި ދައުލަތުގެ ނަމުގައި، ވެރިކަން ހިންގާ ފަރާތުން ބައިވެރިވާ ބައިނަލްއަޤްވާމީ މުޢާހަދާތަކަށް އަމަލުކުރަންވާނީ ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުން ހުށަހަޅައި މަޖިލީހުން ފާސްކުރުމަށްފަހު، އެ މަޖިލީހުން ނިންމާ ގޮތެއްގެމަތިންކަމަށް ބަޔާންކޮށްފައިވެއެވެ.

މި މައްސަލައާ ގުޅޭގޮތުން ޤާނޫނީ މަސްއޫލިއްޔަތަކީ ދިވެހިރާއްޖޭގެ ޖުމްހޫރިއްޔާގެ ޤާނޫނުއަސާސީގައިވާ ގޮތުގެމަތިން ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުން ފާސްކުރެއްވުމަށްޓަކައި މަޖިލީހަށް ހުށަހެޅުއްވައިފައިވާ، "ތާޑް އެމެންޑްމަންޓް" އަށް ދިވެހިރާއްޖެއިން އަމަލުކުރުމުގެ މައްސަލައަށް މަޖިލީހުން ގޮތެއް ނިންމުމުގެ ކުރިން، ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުގެ ގަވާއިދުގެ 171 ވަނަ މާއްދާގެ (ނ) އާއި އެ މާއްދާގެ (ރ) ގެ ދަށުން ދިރާސާކުރެއްވުމާއި މި ކޮމިޓީއަށް ފާހަގަވާ ކަންކަން ފާހަގަކުރުމާއެކު، ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުގެ ގަވާއިދުގެ 171 ވަނަ މާއްދާގެ (ރ) ގެ ދަށުން ކޮމިޓީއަށް ވިސްނަވަޑައިގަންނަވާ ގޮތެއް ނިންމަވައި އެ މާއްދާގެ (ބ) ގެ ދަށުން މަޖިލީހަށް ރިޕޯޓް ހުށަހަޅުއްވުމެވެ.

4. ކޮމިޓީގައި ހިމެނިވަޑައިގަންނަވާ މެންބަރުން:

"ތާޑް އެމެންޑްމަންޓް" އަށް ދިވެހިރާއްޖެއިން އަމަލުކުރުމުގެ މައްސަލަ ދިރާސާކުރެއްވި ނިންމެވިއިރު، ޤައުމީ ސަލާމަތުގެ ކޮމިޓީގައި ހިމެނިވަޑައިގަންނަވާ ތިރީގައި މިދަންނަވާ މެންބަރުންނެވެ.

1. ގުރައިދޫ ދާއިރާގެ މެންބަރު އިބްރާހިމް ރިޟާ (މުޤައްރިރު)
2. މަނަދޫ ދާއިރާގެ މެންބަރު އުމަރު ޙުސައިން (ނައިބު މުޤައްރިރު)
3. ވިލިނގިލި ދާއިރާގެ މެންބަރު ސައުދު ޙުސައިން
4. ގެމަނަފުށި ދާއިރާގެ މެންބަރު ޖަމީލު އުސްމާން

5. ﷺدَىرَوُىر ﷺرِىگَ ؤسْرَىگَ دُىرَﷺدَﷺ دُىسْﷺوَگَ

6. ﷺﷺ ﷺرِىگَ ؤسْرَىگَ ﷺﷺرِدْﷺرِ

7. ؤدُﷺ ىُسْﷺﷺ ﷺرِىگَ ؤسْرَىگَ ﷺﷺ ﷺﷺدْ

8. ىُؤىُسْﷺﷺ ﷺرِىگَ ؤسْرَىگَ ﷺﷺ دَىرِىُ

9. دَﷺﷺسْﷺىِ ﷺﷺ ﷺرِىگَ ؤسْرَىگَ ﷺىرِﷺ ﷺﷺدَﷺرِﷺ

10. ﷺؤﷺﷺ ﷺرِىگَ ؤسْرَىگَ ﷺﷺدَﷺ دُﷺسْ

11. ﷺىَﷺ ﷺرِىُسْ ﷺرِىگَ ؤسْرَىگَ ﷺﷺﷺﷺ ﷺﷺدَﷺ

5. ﷺدِﷺسْ دَﷺسَﷺ ﷺرِىگَﷺىُﷺﷺﷺسْ ﷺﷺﷺﷺسْ:

ﷺﷺدِ سَﷺدَﷺ ﷺدِﷺسْ "ﷺﷺ ﷺؤسْﷺدَسْﷺ" ﷺسْ ﷺرِؤىرِﷺﷺﷺﷺسْ ﷺدَؤىُﷺﷺدُؤ دَﷺسَﷺ ﷺرِىگَﷺىُﷺﷺﷺدُؤ دَسَﷺﷺسْ ﷺﷺﷺدِ 24 ﷺىﷺ 2015 ﷺﷺ ﷺﷺسْ ﷺ ﷺدِﷺؤ ﷺﷺﷺرَسْؤ 7 ﷺسَ ﷺﷺﷺرَؤدُﷺﷺ. ﷺﷺ ﷺ دُﷺﷺرَﷺﷺسْ ﷺرِؤىرِﷺﷺﷺسْ ﷺدَؤىُﷺﷺدَسْ ﷺﷺﷺرِﷺسْ ﷺدَﷺﷺرِﷺسْ ﷺرُسْ ﷺرِسْﷺدُﷺ ﷺدِﷺسْ ﷺىرِﷺَﷺﷺىَسْﷺَﷺ ﷺﷺسْ ﷺرِسْؤدُﷺؤ ﷺىرِسْ، ﷺ دَﷺسَﷺﷺﷺسْ ﷺسْﷺﷺﷺﷺ ﷺرِﷺسْﷺَﷺرِﷺ ﷺدِﷺسْﷺَىرَسْ ﷺدِﷺسْ ﷺرِﷺﷺرَﷺسْﷺﷺﷺﷺ.

1. "ﷺﷺ ﷺؤسْﷺدَسْﷺ" ﷺرِؤىرِﷺﷺﷺسْ ﷺﷺﷺرِىَﷺسْدَسْ ﷺﷺرِﷺسْ ﷺرِسْدَﷺﷺرِﷺَىرَسْ ﷺسْىَﷺﷺ، ﷺرِﷺسْﷺﷺﷺدْﷺرِﷺﷺﷺ ﷺﷺرُسْ ﷺىرِسْﷺﷺىِ ﷺﷺ ﷺسْﷺﷺﷺرَﷺسْدَسْﷺ ﷺسْﷺ ﷺسْﷺرِﷺىِ ﷺﷺسْﷺﷺﷺﷺﷺ، ﷺرِﷺسْﷺﷺﷺدْﷺرِﷺﷺﷺ ﷺﷺرُؤ سْﷺسْﷺ 1-SP(CS)/438/2015/15 (4 ﷺىﷺ 2015) سْﷺؤ ﷺﷺىِ.

2. "ﷺﷺ ﷺؤسْﷺدَسْﷺ" ﷺرِؤىرِﷺﷺﷺسْ ﷺﷺﷺرِىَﷺسْدَﷺ ﷺﷺﷺﷺسْ، ﷺىرِسْﷺىِ ﷺﷺ ﷺسْﷺﷺﷺﷺسْدَسْﷺ ﷺسْﷺ ﷺسْﷺرِﷺىِ ﷺسْ ﷺرِﷺسْﷺﷺﷺدْﷺرِﷺﷺﷺ ﷺﷺرُسْ ﷺﷺﷺﷺﷺ، ﷺىرِسْﷺىِ ﷺﷺ ﷺسْﷺﷺﷺﷺسْدَسْﷺ ﷺسْﷺ ﷺسْﷺرِﷺىِ سْﷺسْﷺ 438-GGRS/1/2013/69 (6 ﷺﷺ 2013) سْﷺؤ ﷺﷺىِ.

3. "ދިވެހިރާજ އެކުވެރިކަން" ދިވެހިރާજެއިން ބަދަލުކުރާ ގެންގުން، ހިންސާބުން ބާކީ ތަންތަން ހިންގުން ހިންދާ ހިންގަން ބާ ކަންކަން ކުރުމުގެ ބާ ތަންތަން ހިންގުން ހިންދާ ހިންގަންވާ، ހިންސާބުން ބާކީ ތަންތަން ހިންގުން ހިންދާ ހިންގަންވާ ނަންބަރު 438-GGRS/1/2014/113 (17 ނޮވެމްބަރ 2014) ންނެވެ.

4. "ދިވެހިރާજ އެކުވެރިކަން" ދިވެހިރާજެއިން ބަދަލުކުރާ ગ�، ހިންސާબુ ބާકી
્ય ગણવા ગણવા ગણવા

ފުރިހަމަކަން ހިންގުމުގައި، ހިންދާހަން ބަންދުކުރުމުގެ ކުރިން، އ.ތ.ބ. ވަނަދުން 1992 ވަނަ އަދަދު ވެސް ބަދަން ބަދަލުކުރަން ބޭނުންވާ ބަންދުތަކުން ބަދަލުކުރެވިދާނެ ބަންދުތަކުން ބަދަލުކުރެވިދާ ބަންދުތަކުން ބަދަލުކުރެވިދާ ބަންދުތަކުން ބަދަލުކުރެވިދާ ބަންދުތަކުން ބަދަ

2. ބަންދުކުރުން ބަންދަ ބަދަލުކުރެވިދާ ބަންދުތަކުން ބަދަ، އ.ބ.ބ.ބ.ބ ބަދަލުކުރާ، ހިންދާ ބަންދުތަކުން ބަދަ ބަދަ ބ.ބ.ބ.ބ.ބ ބ.ބ.ބ.ب ب.ب.ب.ب.ب ب.ب.ب.ب.ب ب.ب.ب.ب

އެކުންކުރ ވަކި ބަންދުކުރެވެން. ދ ،ؤ ،ؤ ،ؤ

ވާ، ތަންތަނުން ދިވެހިރާއްޖެ ކުރިއަށް ހަދާންދާ ކުރިއެރުން ހ ބަދަލުކުރުން ދިވެހިރާއްޖެ

ބަންދުކުރެއްވުން ހ ބަދަލުވެގެން ކުރިއަށް ދާން ހ ބަދަލުވާން ދިވެހިރާއްޖެ ބަންދުކުރެއްވުން

ބިންއަދަބުން ތަންތަނުން ދިވެހިރާއްޖެ ގެންނަން 171 ވަނަ މާއްދާގެ (ބ) ގެ ދަށުން ހުށަހެޅިއެވެ.

ކުރަން ދާ ދިވެހިރާއްޖެ ބަންދުކުރެއްވުން

ދިވެހިރާއްޖެ ކުރިއަށް ދަތުރުކުރާ ބަންދުކުރެއްވުން

2013 ދެއްކެންބަރ 30

ޖަދުވަލު 1

ޖ.8/2015

بسم الله الرحمن الرحيم

ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުގެ އިދާރާ
ބަލައިގަތީ: Dhumaan ރ. ނަންބަރު: 8A4
ލިބުނު ތާރީޚް: 15.3.15 ގަޑި: 14:53
ރެފަރކުރެވުނު ސެކްޝަން: D
ސެކްޝަނަށް ލިބުނު

16/03/2015

ރައީސުލްޖުމްހޫރިއްޔާ

ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުގެ ރައީސް އަލްފާޟިލް އަބްދުﷲ މަސީހު މުޙައްމަދަށް،

ވާޖިބު ސަލާމަށްފަހު ދަންނަވަމެވެ.

ކިއޮޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލަށް ގެނައުމަށް އެއްބަސްވެވިފައިވާ އިސްލާހު "ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް" ދިވެހިރާއްޖެއިން ބައިވެރިވުމަށް ނިންމައިފީމެވެ.

ދިވެހި ދައުލަތުގެ ނަމުގައި، ވެރިކަން ހިންގާ ފަރާތުން ބައިވެރިވާ ބައިނަލްއަޤްވާމީ މުޢާހަދާތަކަށް އަމަލުކުރަންވާނީ ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހަށް ހުށަހަޅައި، އެ މަޖިލީހުން ފާސްކުރުމަށްފަހު، އެ މަޖިލީހުން ނިންމާ ގޮތެއްގެމަތިންކަމަށް ދިވެހިރާއްޖޭގެ ޖުމްހޫރިއްޔާގެ ޤާނޫނުއަސާސީގެ 93 ވަނަ މާއްދާގެ (ހ) ގައި ބަޔާންކޮށްފައިވާތީ، "ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް" އަށް ދިވެހިރާއްޖެއިން އަމަލުކުރުމުގެ މައްސަލަ ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހަށް ހުށަހަޅުއްވައިދެއްވައި، އެ މައްސަލައާމެދު ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުން ނިންމެވިގޮތް އަންގަވައިދެއްވުން އެދެމެވެ.

"ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް" ދިވެހިރާއްޖެއިން ބަލައިގަތުމާގުޅޭގޮތުން މިނިސްޓްރީ އޮފް އެންވަޔަރަންމަންޓް އެންޑް އެނަރޖީން ތައްޔާރުކޮށްފައިވާ ކަރުދާހުގެ ކޮޕީ މިސިޓީއާއެކު ފޮނުވީމެވެ.

އިޙްތިރާމް ގަބޫލުކުރައްވުން އެދެމެވެ.

24 ޖުމާދަލްއޫލާ 1436
15 މާރިޗު 2015

ޚާދިމުކުމް

އަބްދުﷲ ޔާމީން އަބްދުލްޤައްޔޫމް

ރައްޔިތުންގެ މަޖިލިސް
މާލެ،
ދިވެހިރާއްޖެ.

"ؤكومة ءاذانةءكرمةق" ثرةءةرمة ةةكةرىكةدكة بركةرمؤشكة دةقةوسةؤ بركرش كةرمش

1. ހުށަހަޅާ ފަރާތް:

ރައީސުލްޖުމްހޫރިއްޔާގެ އޮފީސް

2- ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުގެ ހުއްދަ ބޭނުންވާ ކަންތައް:

ރާއްޖެ ބައިވެރިވެ ތަސްދީޤުކޮށްފައިވާ ދުނިޔޭގެ މޫސުމަށް އަންނަ ބަދަލާބެހޭ ބައިނަލްއަޤުވާމީ މުޢާހަދާ، ޔުނައިޓެޑް ނޭޝަންސް ފްރޭމްވޯކް ކޮންވެންޝަން އޮން ކްލައިމެޓް ޗޭންޖް (ޔޫ.އެން.އެފް.ސީ.ސީ.ސީ) އާއި މިމުޢާހަދާގެ ދަށުން އެކުލަވާލެވިފައިވާ ކިއޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލަށް އުނިއިތުރު ގެނައުމުގެ ގޮތުން ފާސްކޮށްފައިވާ " ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް " ރާއްޖެއިން ތަސްދީޤުކޮށް ޤަބޫލުކުރުމުގެ ހުއްދަ ރައްޔިތުންގެ މަޖިލީހުން ހޯދުން.

3- މައްސަލައިގެ ޕަސްމަންޒަރު:

މޫސުމަށް އަންނަ ބަދަލުތަކުގެ ނުރައްކަލަކީ، ދުނިޔޭގެ ހުރިހާ ގައުމުތަކަކަށް ކުރިމަތިވެފައިވާ އެންމެ ބޮޑު ގޮންޖެހުމެވެ. އަދި މިކަމުގެ ނުރައްކަލުގެ އަސަރު ހުރިހާ ބައިނަލްއަޤުވާމީ ގައުމުތަކަކަށް ކުރާނެކަމަށް ގައުމުތަކުން ބަލައިގަނެފައިވެއެވެ. މިމަސައްކަތަށް ބައިނަލްއަޤުވާމީ ފެންވަރުގައި ޢަމަލުކުރުމުގެ ގޮތުން، ޔޫ.އެން.ގެ ބައިވެރި ޤައުމުތަކުން 1992 ވަނަ އަހަރު މޫސުމަށް އަންނަ ބަދަލުތަކާއި ބެހޭ ބައިނަލްއަޤުވާމީ މުޢާހަދާ އެކުލަވާލެއްވިއެވެ. މޫސުމަށް އަންނަ ބަދަލުތަކާއިބެހޭ ބައިނަލްއަޤުވާމީ މުޢާހަދާ (ޔޫ.އެން.އެފް.ސީ.ސީ.ސީ)، އެކުލަވާލެވުނުއިރު، މިމުޢާހަދާގައި އެންމެ ފުރަތަމަ ބައިވެރިވި ގައުމުތަކުގެ ތެރޭގައި ދިވެހިރާއްޖެވެސް ހިމެނެއެވެ.

މި މުޢާހަދާގައި ހިމެނޭ ކަންތައްތައް ތަންފީޒުކުރުމުގެ ގޮތުން ޕްރޮޓޮކޯލެއް އެކުލަވާލުމުގެ މަސައްކަތް 1995 ވަނަ އަހަރު ފެށިގެން މިމަސައްކަތް ނިންމާލެވުނީ، ކިއޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލް ނަމުގައި ޕްރޮޓޮކޯލެއް ޖަޕާނުގައި 11 ޑިސެމްބަރ 1997 ވަނަ އަހަރު ޤަބޫލުކުރެވިގެން ކިއޯޓޯގައެވެ، އަދި މި ޕްރޮޓޮކޯލުގައި ސޮއިކުރުމަށް 1997 ވަނަ އަހަރު ޑިސެމްބަރ 11 ވަނަ ދުވަހު ހުޅުވާލެވުނެވެ. ރާއްޖެވެސް 1998 ވަނަ އަހަރު މި ޕްރޮޓޮކޯލުގައި ސޮއިކޮށް އަދި ތަސްދީޤުކޮށްފައިވެއެވެ. ނަމަވެސް، ކިއޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލް ފޯސްއަށް ގެނެވިފައިވަނީ 16 ފެބްރުއަރީ 2005 ގައެވެ. އަދި ޕްރޮޓޮކޯލް އޮތީ ސީދާ ގޮތެއްގައި ބޭނުންވާ މިންވަރަށް ގައުމުތަކުން މި ޕްރޮޓޮކޯލް ތަސްދީޤުކުރުމުގެ ގޮތުންނެވެ.

ކިއޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލަކީ، މޫސުމަށް އަންނަ ބަދަލުތަކުގެ މައްސަލައަށް ހައްލެއް ހޯދުމުގެ ގޮތުން، ދުނިޔޭގެ ގައުމުތަކުން ގްރީންހައުސް ގޭސް ބޭރުކުރާ މިންވަރު މަދުކުރުމަށް ކަނޑައަޅާފައިވާ ބައިނަލްއަޤުވާމީ އެއްބަސްވުމެކެވެ. އަދި ކާބަނު ޑައިއޮކްސައިޑް ފަދަ ގްރީންހައުސް ގޭސްތައް ބޭރުކުރާ މިންވަރު ކުޑަކުރުމަށް ގައުމުތަކުން ޢަމަލުކުރަންޖެހޭ ގޮތް ކަނޑައަޅައިދޭ ޤާނޫނީ އެއްބަސްވުމެކެވެ. ގްރީންހައުސް ގޭސް ބޭރުކުރާ މިންވަރު މަދުކުރުމަށް ބައިނަލްއަޤުވާމީ ގޮތުން ޢަމަލުކުރަމުން ދާއިރު، ކިއޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލުގައި ހިމެނޭ ކަންތައްތަކުގެ ތެރޭގައި މި ޕްރޮޓޮކޯލް އެކުލަވާލުމުގައި ބައިވެރިވި ގައުމުތަކުން ތަރައްޤީވެފައިވާ ގައުމުތަކުން ގްރީންހައުސް ގޭސް ބޭރުކުރާ މިންވަރު ދަށްކުރުމަށް ކަނޑައެޅިފައިވާ މި ޕްރޮޓޮކޯލުގެ ދަށުން ކަނޑައެޅިފައިވާ ތަރައްޤީވެފައިވާ ގައުމުތައް، ޔޫ.އެން.އެފް.ސީ.ސީ.ސީ، މުޢާހަދާގެ ޖަދުވަލު 1 (އެނެކްސް ވަން ޕާޓީސް) ގައި ހިމެނޭ ގައުމުތަކުން ހިންގަމުންދިޔައެވެ. މި ޕްރޮޓޮކޯލުގެ ފުރަތަމަ މުއްދަތު (ފަސްޓް ކޮމިޓްމަންޓް ޕީރިއަޑް، ނުވަތަ ސީ.ޕީ1) 2008 ވަނަ އަހަރު ފެށި، ނިމިގެންދިޔައީ 2012 ވަނަ އަހަރުގެ ނިޔަލަށެވެ.

ކިއޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލުގެ ފުރަތަމަ މުއްދަތު (ސީ.ޕީ1) 2012 ވަނަ އަހަރުގެ ނިޔަލަށް ހަމަވެގެންދާތީ، ދެވަނަ މުއްދަތު (ސެކަންޑް ކޮމިޓްމަންޓް ޕީރިއަޑް، ނުވަތަ ސީ.ޕީ2) ގެ މަސައްކަތް ކުރިއަށް ގެންދިއުމަށް 2012 ވަނަ އަހަރު ޑިސެމްބަރ މަހު ގަތަރުގެ

ޤަޠަރުގައި ބޭއްވުނު ޔުނައިޓެޑް ނޭޝަންސް ކްލައިމެޓް ޗޭންޖް ކޮންވެންޝަނުގެ ބައިވެރިންގެ 18 ވަނަ ބައްދަލުވުމާއި އަދި ކިޔޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލްގެ ބައިވެރިންގެ 8 ވަނަ ބައްދަލުވުމުގައި ވަނީ އެއްބަސްވެވިފައެވެ. މި އެއްބަސްވުމަށް ކިޔަނީ "ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް" ގެ ނަމުން ނަންދެވިފައެވެ .

މި އެއްބަސްވުމަކީ އަމިއްލަ ސިފައެއް ނެތުމާއި، ކިޔޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލްގައި ބައިވެރިވެފައިވާ ގައުމުތަކުން ތަސްދީގުކުރާ ގޮތުން ކަމުގައިވާތީ ކިޔޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލްގައި ބައިވެރިވެފައިވާ ގައުމުތަކުން އިންޓަނޭޝަނަލް ގޮތުން ގަބޫލުކޮށް، މި އެއްބަސްވުމުގެ ދަށުން ތަސްދީގުކުރަންޖެހޭ މުއްދަތުގެ ތެރޭގައި ކުރަންޖެހޭ ކަންތައްތަކެއް ކަނޑައަޅާފައިވެއެވެ.

ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް މިހާތަނަށް ޤަބޫލުކޮށްފައި ނުވާ ގައުމުތަކަކީ، ޔޫ.އެން.އެފް.ސީ.ސީ.ސީ ގެ އެނެކްސް 1 ގައި ހިމެނޭ ގައުމުތަކަށްވުރެ ގިނައިން، މި އެއްބަސްވުމުގެ ދަށުން ކަނޑައަޅާފައިވާ އަމާޒުތަކާ ގުޅުންހުރި ގައުމުތައް އަދި ކުރިއަރަމުންދާ ގައުމުތައް ހިމެނޭ ގައުމުތަކެއް ކަމާއި، ފުރިހަމަކުރަންޖެހޭ ޝަރުތުތަކާ ގުޅިގެން ތަސްދީގުކުރުމަށް ލަސްވެފައިވާ ގައުމުތަކެކެވެ .

4. އެއްބަސްވުމުގެ މައިގަނޑު:

ސަރުކާރުން ހުށަހަޅާ މައިގަނޑު ކަންތައްތަކަކީ، ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް ތަސްދީގުކުރުމަށް އަސާސީ ކަނޑައެޅުމާއި އަދި ތަސްދީގުކުރުމުން ދިވެހިރާއްޖެއަށް ކުރިމަތިވާ މަސްއޫލިއްޔަތު ފިޔަވަޅު އަޅަން ޖެހޭ ގޮތްތަކުގައި ދެމެހެއްޓުމަށް މަސައްކަތްކުރުމެވެ .

ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓަކީ ކިޔޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލްގެ ދެވަނަ ކޮމިޓްމަންޓް ޕީރިއަޑް (ސީ.ޕީ2) ގެ މުއްދަތު ކަނޑައަޅާފައިވާ އިސްލާހެވެ. މީގެ ދަށުން، 2013 ވަނަ އަހަރުން ފެށިގެން 2020 ވަނަ އަހަރުގެ ނިޔަލަށް ކޮމިޓްމަންޓް ޕީރިއަޑުގެ މުއްދަތަށް ފޯރުކޮށްދެއެވެ. އަދި 2020 ވަނަ އަހަރުގެ ނިޔަލަށް ކިޔޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލްގެ މަޤްޞަދު ހާސިލުކުރުމަށް ބަލާނެއެވެ.

ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓަކީ، ކިޔޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލްގެ އެނެކްސް ބީގައި ހިމެނިފައިވާ، އެނެކްސް 1 ގައުމުތަކުގެ، ގްރީންހައުސް ގޭސް ދޫކުރުން ކުޑަކުރުމުގެ ކޮމިޓްމަންޓްތަކާއި، ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް ތަސްދީގު ކުރުމުން ކުޑަކުރަންޖެހޭ މިންވަރު ކަނޑައަޅާފައިވާ ގޮތުގެ ތަފްސީލެވެ. އަދި، މި އެއްބަސްވުމުން ކިޔޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލްގެ ލިސްޓުގައި ހިމެނޭ ގޭސްތަކުގެ އަދަދު އިތުރުކުރެވިފައިވާ އިރު، އެ ގޭސްތަކުގެ ތެރޭގައި ނައިޓްރަޖަން ޓްރައިފްލޯރައިޑް ހިމަނާފައިވެއެވެ.

ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓްގެ މައިގަނޑު ކަންތައްތައް ތިރީގައި ބަޔާންކޮށްފައިވަނީ ތަފްސީލުކޮށެވެ .

- ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް ނިސްބަތްވާ ދެވަނަ ކޮމިޓްމަންޓް (ސީ.ޕީ2) ގެ މުއްދަތަކީ 8 އަހަރު ދުވަހުގެ މުއްދަތެއް. 1 ޖެނުއަރީ 2013 އިން ފެށިގެން 31 ޑިސެމްބަރ 2020 ގެ ނިޔަލަށް؛
- ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓްގެ ދަށުން އެނެކްސް 1 ގައުމުތަކުން ގްރީންހައުސް ގޭސް ދޫކުރުން 1990 ވަނަ އަހަރާއި އަޅާބަލާއިރު % 18 ދަށަށް ކުޑަކުރުމަށް ކޮމިޓްވެފައިވުން؛
- ދޯހާ އެމެންޑްމަންޓް ނިސްބަތްވާ ސީ.ޕީ 2 ގެ ބައިވެރިންގެ ކޮމިޓްމަންޓްތައް (ކިޔޯޓޯ ޕްރޮޓޮކޯލް) 2014 ވަނަ އަހަރުގެ ނިޔަލަށް ރިވިއުކުރެވޭނެ، އަދި އެކަން ކުރުމުގައި ކޮމިޓްމަންޓް ލެވެލް އިތުރުކުރުމުގެ ފުރުސަތު ލިބޭނެ ގޮތެއް ހަމަޖައްސައިދީފައިވެއެވެ. މިގޮތުން "ކްލީން ޑިވެލޮޕްމަންޓް މެކޭނިޒަމް" ގެ ދަށުން ...

- [illegible] 2 [illegible] 2008 [illegible] 2010 [illegible]
- [illegible] 2 [illegible] 1 [illegible] ([illegible]) [illegible] 2 [illegible]
- [illegible] 2 [illegible]
- [illegible] 2 [illegible]
- [illegible] 2 [illegible] 7 [illegible]

5- [illegible]

[illegible] 1 [illegible] 2015 [illegible]

6- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1992 ވަނަ އަހަރު [illegible]

[illegible] 2016 ވަނަ އަހަރު [illegible] 31 ވަނަ [illegible]

7- [illegible]

[illegible]

8- [illegible]

- ޖަދުވަލު 1- [illegible]
- ޖަދުވަލު 2- [illegible]
- ޖަދުވަލު 3- [illegible]
- ޖަދުވަލު 4- [illegible]
- ޖަދުވަލު 5- [illegible]
- ޖަދުވަލު 6- [illegible] " [illegible] "

ޖަދުވަލު 1، [illegible]

[illegible] އެންވަޔަރަމަންޓުގެ [illegible]

ވަޒީރުންގެ މަޖިލީހުގެ

بسم الله الرحمن الرحيم

ދިވެހިން ދިވެހިންގެ ގޮތުގައި - މިނިވަންކަމުގެ އަހަރު

ނަންބަރު: 1-SP(CS)/438/2015/15

ރައީސުލްޖުމްހޫރިއްޔާގެ އޮފީސް
މާލެ،
ދިވެހިރާއްޖެ.

މިނިސްޓަރ އޮފް އެންވަޔަރަންމަންޓް އެންޑް އެނަރޖީ އަލްފާޟިލް ތޯރިޤް އިބްރާހީމް،

ވެދުން ސަލާމަށްފަހު ދަންނަވަމެވެ.

2015 މާރިޗު 1 ވަނަ ދުވަހު ބޭއްވުނު ވަޒީރުންގެ މަޖިލީހުގެ ޖަލްސާގައި، ޤައުމީ [illegible]' ދިވެހިރާއްޖެއިން [illegible] [illegible] ގުޅޭގޮތުން [illegible] [illegible]، ޤައުމީ [illegible]' ދިވެހިރާއްޖެއިން [illegible]، [illegible] [illegible] [illegible] ވަޒީރުންގެ މަޖިލީހުން [illegible] [illegible] ރައީސުލްޖުމްހޫރިއްޔާ [illegible].

ވީމާ، ވަޒީރުންގެ މަޖިލީހުން [illegible] [illegible]، ޤައުމީ [illegible]' ދިވެހިރާއްޖެއިން [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]، [illegible] ވަޒީރުންގެ [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]، މި [illegible] [illegible] [illegible] ރައީސުލްޖުމްހޫރިއްޔާ [illegible].

އިޙްތިރާމް ޤަބޫލުކުރެއްވުން އެދެމެވެ.

13 ޖުމާދަލްއޫލާ 1436
4 މާރިޗު 2015

ޢަބްދުﷲ އަމީން
ރައީސުލްޖުމްހޫރިއްޔާގެ އޮފީހުގެ މިނިސްޓަރ

މިނިސްޓަރ އޮފް އެންވަޔަރަންމަންޓް އެންޑް އެނަރޖީ
މާލެ،
ދިވެހިރާއްޖެ.

ޖަދުވަލު 2- [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] މިނިސްޓްރީ އޮފް [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Ministry of Environment and Energy
Male', Republic of Maldives

[illegible]
[illegible]

438-GGRS/1/2013/69 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1997 [illegible] 1998 [illegible]

[illegible] 2012-2008 [illegible] 2013 2020 [illegible] 2012 [illegible] 26 [illegible] 8 [illegible] 18 [illegible] 8 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

26 [illegible] 1434
06 [illegible] 2013

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Ministry of Environment and Energy
Male', Republic of Maldives.

މިނިސްޓްރީ އޮފް އެންވަޔަރަންމަންޓް އެންޑް އެނަރޖީ
މާލެ، ދިވެހިރާއްޖެ.

ނަންބަރު: 438-GGRS/1/2014/113

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 438-GGRS/1/2013/69 [illegible] (15 [illegible]
2013) [illegible]

[illegible] 1998 [illegible]

[illegible] 2 [illegible] 2008 - 2012 [illegible] 2013 - 2020 [illegible] 2012 [illegible] 8 [illegible]

[illegible] 1 [illegible]

ﷺ

ﷺ

22 ﷺ 1435
17 ﷺ 2014

ﷺ

ﷺ

Green Building, Handhuveriyaa Hingun, Maafannu Male', 20392, Republic of Maldives
+(960) 301 8300
www.environment.gov.mv
+(960) 301 8301
www.facebook.com/environment.gov.mv
www.twitter.com/MNPgovMV

ޖަދުވަލު 3. ފޮޓޯ [illegible]

[illegible]

Ministry of Environment and Energy
Male', Republic of Maldives.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 1992 [illegible] [illegible] [illegible] (EIA) [illegible] 12 [illegible] 1992 [illegible] 09 [illegible] 1992 [illegible] [illegible] [illegible] 1997 [illegible] [illegible] [illegible] 1998 [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] 18 [illegible]

[illegible]

1 [illegible] 1434 [illegible]

13 [illegible] 2013 [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]
Ameenee Magu,
Maafannu,
Male', 20392,
Republic of Maldives.

Tel: +(960) 300 4 300 [illegible]
Fax: +(960) 300 4 301 [illegible]
Email: [illegible]@mtf.gov.mv [illegible]
Website: www.mtf.gov.mv [illegible]

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

Reference: C.N.718.2012.TREATIES-XXVII.7.c (Depositary Notification)

KYOTO PROTOCOL TO THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

KYOTO, 11 DECEMBER 1997

DOHA AMENDMENT TO THE KYOTO PROTOCOL

DOHA, 8 DECEMBER 2012

ADOPTION OF AMENDMENT TO THE PROTOCOL

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

On 8 December 2012, at the eighth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP), held in Doha, Qatar, the Parties adopted, in accordance with Articles 20 and 21 of the Protocol, an Amendment to the Kyoto Protocol by Decision 1/CMP.8.

Pursuant to Article 20, paragraph 4, and Article 21, paragraph 7 of the Kyoto Protocol, the Amendment shall enter into force for those Parties having accepted it, on the ninetieth day after the date of receipt by the Depositary of an instrument of acceptance by at least three fourths of the Parties to the Kyoto Protocol.

In paragraph 5 of decision 1/CMP.8, the CMP recognized that Parties may provisionally apply the Amendment pending its entry into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Kyoto Protocol. The Parties intending to provisionally apply the Amendment pending its entry into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Protocol may provide notification to the Depositary of their intention to provisionally apply the Amendment.

A copy of the authentic text of the Amendment in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages is attached.

31 December 2012

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at http://treaties.un.org, under "Depositary Notifications (CNs)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at http://treaties.un.org.

Doha amendment to the Kyoto Protocol

Article 1: Amendment

A. Annex B to the Kyoto Protocol

The following table shall replace the table in Annex B to the Protocol:

1	2	3	4	5	6
Party	Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)	Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)	Reference year[1]	Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)[1]	Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)[2]
Australia	108	99.5	2000	98	-5 to -15% or -25%[3]
Austria	92	80[4]	NA	NA	
Belarus[1*]		88	1990	NA	-8%
Belgium	92	80[4]	NA	NA	
Bulgaria*	92	80[4]	NA	NA	
Croatia*	95	80[4]	NA	NA	-20%/-30%[3]
Cyprus		80[4]	NA	NA	
Czech Republic*	92	80[4]	NA	NA	
Denmark	92	80[4]	NA	NA	
Estonia*	92	80[4]	NA	NA	
European Union	92	80[4]	1990	NA	-20%/-30%[3]
Finland	92	80[4]	NA	NA	
France	92	80[4]	NA	NA	
Germany	92	80[4]	NA	NA	
Greece	92	80[4]	NA	NA	
Hungary*	94	80[4]	NA	NA	
Iceland	110	80[4]	NA	NA	
Ireland	92	80[4]	NA	NA	
Italy	92	80[4]	NA	NA	
Kazakhstan*		95	1990	95	-7%
Latvia*	92	80[4]	NA	NA	
Liechtenstein	92	84	1990	84	-20%/-30%[3]
Lithuania*	92	80[4]	NA	NA	
Luxembourg	92	80[4]	NA	NA	
Malta		80[4]	NA	NA	

1	2	3	4	5	6
Party	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)*	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)*	*Reference year*[1]	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)*	*Pledge[s] for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)*[1]
Monaco	92	78	1990	78	-30%
Netherlands	92	80[4]	NA	NA	
Norway	101	84	1990	84	-30% to -40%[11]
Poland*	94	80[4]	NA	NA	
Portugal	92	80[4]	NA	NA	
Romania*	92	80[4]	NA	NA	
Slovakia*	92	80[4]	NA	NA	
Slovenia*	92	80[4]	NA	NA	
Spain	92	80[4]	NA	NA	
Sweden	92	80[4]	NA	NA	
Switzerland	92	84.2	1990	NA	-20% to -30%[11]
Ukraine*	100	76[11]	1990	NA	-20%
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	92	80[4]	NA	NA	

Party	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)*	[redacted]
Canada[11]	94	
Japan[14]	94	
New Zealand[3]	100	
Russian Federation[14]*	100	

Abbreviation: NA = not applicable.

* Countries that are undergoing the process of transition to a market economy.

All footnotes below, except for footnotes 1, 2 and 5, have been provided through communications from the respective Parties.

1 A reference year may be used by a Party on an optional basis for its own purposes to express its quantified emission limitation or reduction commitment (QELRC) as a percentage of emissions of that year; this is not internationally binding under the Kyoto Protocol, in addition to the listing of its QELRC(s) in relation to the base year in the second and third columns of this table, which are internationally legally binding.

2 Further information on these pledges can be found in documents FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1 and FCCC/KP/AWG/2012/MISC.1, Add.1 and Add.2.

[1] Australia's QELRC under the second commitment period of the Kyoto Protocol is consistent with the achievement of Australia's unconditional 2020 target of 5 per cent below 2000 levels. Australia retains the option later to move up within its 2020 target of 5 to 15, or 25 per cent below 2000 levels, subject to certain conditions being met. This reference retains the status of these pledges as made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

[2] The QELRCs for the European Union and its member States for a second commitment period under the Kyoto Protocol are based on the understanding that these will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. The QELRCs are without prejudice to the subsequent notification by the European Union and its member States of an agreement to fulfil their commitments jointly in accordance with the provisions of the Kyoto Protocol.

[3] Added to Annex B by an amendment adopted pursuant to decision 10/CMP.2. This amendment has not yet entered into force.

[4] Croatia's QELRC for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will fulfil this QELRC jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. As a consequence, Croatia's accession to the European Union shall not affect its participation in such joint fulfilment agreement pursuant to Article 4 or its QELRC.

[5] As part of a global and comprehensive agreement for the period beyond 2012, the European Union reiterates its conditional offer to move to a 30 per cent reduction by 2020 compared to 1990 levels, provided that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.

[6] The QELRC for Iceland for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol.

[7] The QELRC presented in column three refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Liechtenstein would consider a higher reduction target of up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels under the condition that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and that economically more advanced developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.

[8] Norway's QELRC of 84 is consistent with its target of 30 per cent reduction of emissions by 2020, compared to 1990. If it can contribute to a global and comprehensive agreement where major emitting Parties agree on emission reductions in line with the 2° C target, Norway will move to a level of 40 per cent reduction for 2020 based on 1990 levels. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol.

[9] The QELRC presented in the third column of this table refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Switzerland would consider a higher reduction target up to 30 per cent by 2010 compared to 1990 levels subject to comparable emission reduction commitments from other developed countries and adequate contribution from developing countries according to their responsibilities and capabilities in line with the 2° C target. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

[10] Should be full carry-over and there is no acceptance of any cancellation or any limitation on use of this legitimately acquired sovereign property.

[11] On 15 December 2011, the Depositary received written notification of Canada's withdrawal from the Kyoto Protocol. This action will become effective for Canada on 15 December 2012.

[12] In a communication dated 10 December 2010, Japan indicated that it does not have any intention to be under obligation of the second commitment period of the Kyoto Protocol after 2012.

[13] New Zealand remains a Party to the Kyoto Protocol. It will be taking a quantified economy-wide emission reduction target under the United Nations Framework Convention on Climate Change in the period 2013 to 2020.

[14] In a communication dated 8 December 2010 that was received by the secretariat on 9 December 2010, the Russian Federation indicated that it does not intend to assume a quantitative emission limitation or reduction commitment for the second commitment period.

B. Annex A to the Kyoto Protocol

The following list shall replace the list under the heading "Greenhouse gases" in Annex A to the Protocol:

Greenhouse gases

Carbon dioxide (CO_2)

Methane (CH_4)

Nitrous oxide (N_2O)

Hydrofluorocarbons (HFCs)

Perfluorocarbons (PFCs)

Sulphur hexafluoride (SF_6)

Nitrogen trifluoride (NF_3)[1]

C. Article 3, paragraph 1 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 of Article 3 of the Protocol:

1 bis. The Parties included in Annex I shall, individually or jointly, ensure that their aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A do not exceed their assigned amounts, calculated pursuant to their quantified emission limitation and reduction commitments inscribed in the third column of the table contained in Annex B and in accordance with the provisions of this Article, with a view to reducing their overall emissions of such gases by at least 18 per cent below 1990 levels in the commitment period 2013 to 2020.

D. Article 3, paragraph 1 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 bis of Article 3 of the Protocol:

1 ter. A Party included in Annex B may propose an adjustment to decrease the percentage inscribed in the third column of Annex B of its quantified emission limitation and reduction commitment inscribed in the third column of the table contained in Annex B. A proposal for such an adjustment shall be communicated to the Parties by the secretariat at least three months before the meeting of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol at which it is proposed for adoption.

E. Article 3, paragraph 1 quater

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 ter of Article 3 of the Protocol:

1 quater. An adjustment proposed by a Party included in Annex I to increase the ambition of its quantified emission limitation and reduction commitment in accordance with Article 3, paragraph 1 ter, above shall be considered adopted by the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol unless more than three-fourths of the Parties present and voting object to its adoption. The adopted adjustment shall be communicated by the secretariat to the Depositary, who shall circulate it to all Parties, and

[1] Applies only from the beginning of the second commitment period.

shall enter into force on 1 January of the year following the communication by the Depositary. Such adjustments shall be binding upon Parties.

F. Article 3, paragraph 7 bis

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 7 of Article 3 of the Protocol:

7 bis. In the second quantified emission limitation and reduction commitment period, from 2013 to 2020, the assigned amount for each Party included in Annex I shall be equal to the percentage inscribed for it in the third column of the table contained in Annex B of its aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A in 1990, or the base year or period determined in accordance with paragraph 5 above, multiplied by eight. Those Parties included in Annex I for whom land-use change and forestry constituted a net source of greenhouse gas emissions in 1990 shall include in their 1990 emissions base year or period the aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions by sources minus removals by sinks in 1990 from land-use change for the purposes of calculating their assigned amount.

G. Article 3, paragraph 7 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 7 bis of Article 3 of the Protocol:

7 ter. Any positive difference between the assigned amount of the second commitment period for a Party included in the Annex I and average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period multiplied by eight shall be transferred to the cancellation account of that Party.

H. Article 3, paragraph 8

In paragraph 8 of Article 3 of the Protocol, the words:

> calculation referred to in paragraph 7 above

shall be substituted by:

> calculations referred to in paragraphs 7 and 7 bis above

I. Article 3, paragraph 8 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 8 of Article 3 of the Protocol:

8 bis. Any Party included in Annex I may use 1995 or 2000 as its base year for nitrogen trifluoride for the purposes of the calculation referred to in paragraph 7 bis above.

J. Article 3, paragraphs 12 bis and ter

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 12 of Article 3 of the Protocol:

12 bis. Any units generated from market-based mechanisms to be established under the Convention or its instruments may be used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3. Any such units which a Party acquires from another Party to the

Convention shall be added to the assigned amount for the acquiring Party and subtracted from the quantity of units held by the transferring Party.

12 ter. The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol shall ensure that, where units from approved activities under market-based mechanisms referred to in paragraph 12 bis above are used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3, a share of these units is used to cover administrative expenses, as well as to assist developing country Parties that are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change to meet the costs of adaptation if these units are acquired under Article 17.

K. Article 4, paragraph 2

The following words shall be added to the end of the first sentence of paragraph 2 of Article 4 of the Protocol:

, or on the date of deposit of their instruments of acceptance of any amendment to Annex B pursuant to Article 3, paragraph 9

L. Article 4, paragraph 3

In paragraph 3 of Article 4 of the Protocol, the words:

> , paragraph 7

shall be substituted by:

> to which it relates

Article 2: Entry into force

This amendment shall enter into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Kyoto Protocol.

[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible] 32-C1/438/2013/16

[illegible]

[illegible]

[illegible] 438-GGRS/32/2013/21 [illegible] 13 [illegible] 2013 [illegible] 18 [illegible]

[illegible] 93 [illegible] 93 [illegible] 18 [illegible]

[illegible]
19 [illegible] 1434
31 [illegible] 2013

[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]

ޖަދުވަލު 1- ފޯމު އެޕްލިކޭޝަން

Doha amendment to the Kyoto Protocol

Article 1: Amendment

A. Annex B to the Kyoto Protocol

The following table shall replace the table in Annex B to the Protocol:

1	2	3	4	5	6
Party	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)*	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)*	*Reference year*[1]	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)*[1]	*Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)*[2]
Australia	108	99.5	2000	98	–5 to –15% or –25%[3]
Austria	92	80[4]	NA	NA	
Belarus[5]*		88	1990	NA	–8%
Belgium	92	80[4]	NA	NA	
Bulgaria*	92	80[4]	NA	NA	
Croatia*	95	80[6]	NA	NA	–20%/–30%[7]
Cyprus		80[4]	NA	NA	
Czech Republic*	92	80[4]	NA	NA	
Denmark	92	80[4]	NA	NA	
Estonia*	92	80[4]	NA	NA	
European Union	92	80[4]	1990	NA	–20%/–30%[7]
Finland	92	80[4]	NA	NA	
France	92	80[4]	NA	NA	
Germany	92	80[4]	NA	NA	
Greece	92	80[4]	NA	NA	
Hungary*	94	80[4]	NA	NA	
Iceland	110	80[4]	NA	NA	
Ireland	92	80[4]	NA	NA	
Italy	92	80[4]	NA	NA	
Kazakhstan*		95	1990	95	–7%
Latvia*	92	80[4]	NA	NA	
Liechtenstein	92	84	1990	84	–20%/–30%[8]
Lithuania*	92	80[4]	NA	NA	
Luxembourg	92	80[4]	NA	NA	
Malta		80[4]	NA	NA	

1	2	3	4	5	6
Party	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)*	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)*	*Reference year*[1]	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)*[1]	*Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)*[2]
Monaco	92	78	1990	78	–30%
Netherlands	92	80[4]	NA	NA	
Norway	101	84	1990	84	–30% to –40%[10]
Poland*	94	80[4]	NA	NA	
Portugal	92	80[4]	NA	NA	
Romania*	92	80[4]	NA	NA	
Slovakia*	92	80[4]	NA	NA	
Slovenia*	92	80[4]	NA	NA	
Spain	92	80[4]	NA	NA	
Sweden	92	80[4]	NA	NA	
Switzerland	92	84.2	1990	NA	–20% to –30%[11]
Ukraine*	100	76[12]	1990	NA	–20%
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	92	80[4]	NA	NA	

Party	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)*
Canada[13]	94
Japan[14]	94
New Zealand[15]	100
Russian Federation[16]*	100

Abbreviation: NA = not applicable.

* Countries that are undergoing the process of transition to a market economy.

All footnotes below, except for footnotes 1, 2 and 5, have been provided through communications from the respective Parties.

1 A reference year may be used by a Party on an optional basis for its own purposes to express its quantified emission limitation or reduction commitment (QELRC) as a percentage of emissions of that year, that is not internationally binding under the Kyoto Protocol, in addition to the listing of its QELRC(s) in relation to the base year in the second and third columns of this table, which are internationally legally binding.

2 Further information on these pledges can be found in documents FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1 and FCCC/KP/AWG/2012/MISC.1, Add.1 and Add.2.

3 Australia's QELRC under the second commitment period of the Kyoto Protocol is consistent with the achievement of Australia's unconditional 2020 target of 5 per cent below 2000 levels. Australia retains the option later to move up within its 2020 target of 5 to 15, or 25 per cent below 2000 levels, subject to certain conditions being met. This reference retains the status of these pledges as made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

4 The QELRCs for the European Union and its member States for a second commitment period under the Kyoto Protocol are based on the understanding that these will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. The QELRCs are without prejudice to the subsequent notification by the European Union and its member States of an agreement to fulfil their commitments jointly in accordance with the provisions of the Kyoto Protocol.

5 Added to Annex B by an amendment adopted pursuant to decision 10/CMP.2. This amendment has not yet entered into force.

6 Croatia's QELRC for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will fulfil this QELRC jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. As a consequence, Croatia's accession to the European Union shall not affect its participation in such joint fulfilment agreement pursuant to Article 4 or its QELRC.

7 As part of a global and comprehensive agreement for the period beyond 2012, the European Union reiterates its conditional offer to move to a 30 per cent reduction by 2020 compared to 1990 levels, provided that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.

8 The QELRC for Iceland for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol.

9 The QELRC presented in column three refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Liechtenstein would consider a higher reduction target of up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels under the condition that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and that economically more advanced developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.

10 Norway's QELRC of 84 is consistent with its target of 30 per cent reduction of emissions by 2020, compared to 1990. If it can contribute to a global and comprehensive agreement where major emitting Parties agree on emission reductions in line with the 2° C target, Norway will move to a level of 40 per cent reduction for 2020 based on 1990 levels. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol.

11 The QELRC presented in the third column of this table refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Switzerland would consider a higher reduction target up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels subject to comparable emission reduction commitments from other developed countries and adequate contribution from developing countries according to their responsibilities and capabilities in line with the 2° C target. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

12 Should be full carry-over and there is no acceptance of any cancellation or any limitation on use of this legitimately acquired sovereign property.

13 On 15 December 2011, the Depositary received written notification of Canada's withdrawal from the Kyoto Protocol. This action will become effective for Canada on 15 December 2012.

14 In a communication dated 10 December 2010, Japan indicated that it does not have any intention to be under obligation of the second commitment period of the Kyoto Protocol after 2012.

15 New Zealand remains a Party to the Kyoto Protocol. It will be taking a quantified economy-wide emission reduction target under the United Nations Framework Convention on Climate Change in the period 2013 to 2020.

16 In a communication dated 8 December 2010 that was received by the secretariat on 9 December 2010, the Russian Federation indicated that it does not intend to assume a quantitative emission limitation or reduction commitment for the second commitment period.

B. Annex A to the Kyoto Protocol

The following list shall replace the list under the heading "Greenhouse gases" in Annex A to the Protocol:

Greenhouse gases

Carbon dioxide (CO_2)

Methane (CH_4)

Nitrous oxide (N_2O)

Hydrofluorocarbons (HFCs)

Perfluorocarbons (PFCs)

Sulphur hexafluoride (SF_6)

Nitrogen trifluoride (NF_3)[1]

C. Article 3, paragraph 1 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 of Article 3 of the Protocol:

1 bis. The Parties included in Annex I shall, individually or jointly, ensure that their aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A do not exceed their assigned amounts, calculated pursuant to their quantified emission limitation and reduction commitments inscribed in the third column of the table contained in Annex B and in accordance with the provisions of this Article, with a view to reducing their overall emissions of such gases by at least 18 per cent below 1990 levels in the commitment period 2013 to 2020.

D. Article 3, paragraph 1 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 bis of Article 3 of the Protocol:

1 ter. A Party included in Annex B may propose an adjustment to decrease the percentage inscribed in the third column of Annex B of its quantified emission limitation and reduction commitment inscribed in the third column of the table contained in Annex B. A proposal for such an adjustment shall be communicated to the Parties by the secretariat at least three months before the meeting of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol at which it is proposed for adoption.

E. Article 3, paragraph 1 quater

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 ter of Article 3 of the Protocol:

1 quater. An adjustment proposed by a Party included in Annex I to increase the ambition of its quantified emission limitation and reduction commitment in accordance with Article 3, paragraph 1 ter, above shall be considered adopted by the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol unless more than three-fourths of the Parties present and voting object to its adoption. The adopted adjustment shall be communicated by the secretariat to the Depositary, who shall circulate it to all Parties, and

[1] Applies only from the beginning of the second commitment period.

shall enter into force on 1 January of the year following the communication by the Depositary. Such adjustments shall be binding upon Parties.

F. Article 3, paragraph 7 bis

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 7 of Article 3 of the Protocol:

7 bis. In the second quantified emission limitation and reduction commitment period, from 2013 to 2020, the assigned amount for each Party included in Annex I shall be equal to the percentage inscribed for it in the third column of the table contained in Annex B of its aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A in 1990, or the base year or period determined in accordance with paragraph 5 above, multiplied by eight. Those Parties included in Annex I for whom land-use change and forestry constituted a net source of greenhouse gas emissions in 1990 shall include in their 1990 emissions base year or period the aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions by sources minus removals by sinks in 1990 from land-use change for the purposes of calculating their assigned amount.

G. Article 3, paragraph 7 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 7 bis of Article 3 of the Protocol:

7 ter. Any positive difference between the assigned amount of the second commitment period for a Party included in the Annex I and average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period multiplied by eight shall be transferred to the cancellation account of that Party.

H. Article 3, paragraph 8

In paragraph 8 of Article 3 of the Protocol, the words:

> calculation referred to in paragraph 7 above

shall be substituted by:

> calculations referred to in paragraphs 7 and 7 bis above

I. Article 3, paragraph 8 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 8 of Article 3 of the Protocol:

8 bis. Any Party included in Annex I may use 1995 or 2000 as its base year for nitrogen trifluoride for the purposes of the calculation referred to in paragraph 7 bis above.

J. Article 3, paragraphs 12 bis and ter

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 12 of Article 3 of the Protocol:

12 bis. Any units generated from market-based mechanisms to be established under the Convention or its instruments may be used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3. Any such units which a Party acquires from another Party to the

Convention shall be added to the assigned amount for the acquiring Party and subtracted from the quantity of units held by the transferring Party.

12 ter. The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol shall ensure that, where units from approved activities under market-based mechanisms referred to in paragraph 12 bis above are used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3, a share of these units is used to cover administrative expenses, as well as to assist developing country Parties that are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change to meet the costs of adaptation if these units are acquired under Article 17.

K. Article 4, paragraph 2

The following words shall be added to the end of the first sentence of paragraph 2 of Article 4 of the Protocol:

, or on the date of deposit of their instruments of acceptance of any amendment to Annex B pursuant to Article 3, paragraph 9

L. Article 4, paragraph 3

In paragraph 3 of Article 4 of the Protocol, the words:

, paragraph 7

shall be substituted by:

to which it relates

Article 2: Entry into force

This amendment shall enter into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Kyoto Protocol.

ޖަދުވަލު 5- [illegible]

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS: ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.718.2012.TREATIES-XXVII.7.e (Depositary Notification)

KYOTO PROTOCOL TO THE UNITED NATIONS FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

KYOTO, 11 DECEMBER 1997

DOHA AMENDMENT TO THE KYOTO PROTOCOL

DOHA, 8 DECEMBER 2012

ADOPTION OF AMENDMENT TO THE PROTOCOL

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary, communicates the following:

On 8 December 2012, at the eighth session of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Kyoto Protocol (CMP), held in Doha, Qatar, the Parties adopted, in accordance with Articles 20 and 21 of the Protocol, an Amendment to the Kyoto Protocol by Decision 1/CMP.8.

Pursuant to Article 20, paragraph 4, and Article 21, paragraph 7 of the Kyoto Protocol, the Amendment shall enter into force for those Parties having accepted it, on the ninetieth day after the date of receipt by the Depositary of an instrument of acceptance by at least three fourths of the Parties to the Kyoto Protocol.

In paragraph 5 of decision 1/CMP.8, the CMP recognized that Parties may provisionally apply the Amendment pending its entry into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Kyoto Protocol. The Parties intending to provisionally apply the Amendment pending its entry into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Protocol may provide notification to the Depositary of their intention to provisionally apply the Amendment.

A copy of the authentic text of the Amendment in the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish languages is attached.

21 December 2012

Attention: Treaty Services of Ministries of Foreign Affairs and of international organizations concerned. Depositary notifications are issued in electronic format only. Depositary notifications are made available to the Permanent Missions to the United Nations in the United Nations Treaty Collection on the Internet at http://treaties.un.org, under "Depositary Notifications (CN's)". In addition, the Permanent Missions, as well as other interested individuals, can subscribe to receive depositary notifications by e-mail through the Treaty Section's "Automated Subscription Services", which is also available at http://treaties.un.org.

Doha amendment to the Kyoto Protocol

Article 1: Amendment

A. Annex B to the Kyoto Protocol

The following table shall replace the table in Annex B to the Protocol:

1	2	3	4	5	6
Party	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)*	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)*	*Reference year*[1]	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)*[1]	*Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)*[2]
Australia	108	99.5	2000	98	-5 to -15% or -25%[3]
Austria	92	80[4]	NA	NA	
Belarus[4]*		88	1990	NA	-8%
Belgium	92	80[4]	NA	NA	
Bulgaria*	92	80[4]	NA	NA	
Croatia*	95	80[4]	NA	NA	-20%/-30%[5]
Cyprus		80[4]	NA	NA	
Czech Republic*	92	80[4]	NA	NA	
Denmark	92	80[4]	NA	NA	
Estonia*	92	80[4]	NA	NA	
European Union	92	80[4]	1990	NA	-20%/-30%[5]
Finland	92	80[4]	NA	NA	
France	92	80[4]	NA	NA	
Germany	92	80[4]	NA	NA	
Greece	92	80[4]	NA	NA	
Hungary*	94	80[4]	NA	NA	
Iceland	110	80[4]	NA	NA	
Ireland	92	80[4]	NA	NA	
Italy	92	80[4]	NA	NA	
Kazakhstan*		95	1990	95	-5%
Latvia*	92	80[4]	NA	NA	
Liechtenstein	92	84	1990	84	-20%/-30%[5]
Lithuania*	92	80[4]	NA	NA	
Luxembourg	92	80[4]	NA	NA	
Malta		80[4]	NA	NA	

1	2	3	4	5	6
Party	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)*	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (percentage of base year or period)*	*Reference year*[1]	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2013–2020) (expressed as percentage of reference year)*[1]	*Pledges for the reduction of greenhouse gas emissions by 2020 (percentage of reference year)*[1]
Monaco	92	78	1990	78	-30%
Netherlands	92	80[1]	NA	NA	
Norway	101	84	1990	84	-30% to -40%[2]
Poland*	94	80[1]	NA	NA	
Portugal	92	80[1]	NA	NA	
Romania*	92	80[1]	NA	NA	
Slovakia*	92	80[1]	NA	NA	
Slovenia*	92	80[1]	NA	NA	
Spain	92	80[1]	NA	NA	
Sweden	92	80[1]	NA	NA	
Switzerland	92	84.2	1990	NA	-20% to -30%[2]
Ukraine*	100	76[12]	1990	NA	-20%
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	92	80[1]	NA	NA	

Party	*Quantified emission limitation or reduction commitment (2008–2012) (percentage of base year or period)*
Canada[14]	94
Japan[14]	94
New Zealand[14]	100
Russian Federation[14]*	100

Abbreviation: NA = not applicable.

* Countries that are undergoing the process of transition to a market economy.

All footnotes below, except for footnotes 1, 2 and 5, have been provided through communications from the respective Parties.

[1] A reference year may be used by a Party on an optional basis for its own purposes to express its quantified emission limitation or reduction commitment (QELRC) as a percentage of emissions of that year, that is not internationally binding under the Kyoto Protocol, in addition to the listing of its QELRC(s) in relation to the base year in the second and third columns of this table, which are internationally legally binding.

[2] Further information on these pledges can be found in documents FCCC/SB/2011/INF.1/Rev.1 and FCCC/KP/AWG/2012/MISC.1, Add.1 and Add.2.

[a] Australia's QELRC under the second commitment period of the Kyoto Protocol is consistent with the achievement of Australia's unconditional 2020 target of 5 per cent below 2000 levels. Australia retains the option later to move up within its 2020 target of 5 to 15, or 25 per cent below 2000 levels, subject to certain conditions being met. This reference retains the status of these pledges as made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

[b] The QELRCs for the European Union and its member States for a second commitment period under the Kyoto Protocol are based on the understanding that these will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. The QELRCs are without prejudice to the subsequent notification by the European Union and its member States of an agreement to fulfil their commitments jointly in accordance with the provisions of the Kyoto Protocol.

[c] Added to Annex B by an amendment adopted pursuant to decision 10/CMP.2. This amendment has not yet entered into force.

[d] Croatia's QELRC for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will fulfil this QELRC jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol. As a consequence, Croatia's accession to the European Union shall not affect its participation in such joint fulfilment agreement pursuant to Article 4 or its QELRC.

[e] As part of a global and comprehensive agreement for the period beyond 2012, the European Union reiterates its conditional offer to move to a 30 per cent reduction by 2020 compared to 1990 levels, provided that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.

[f] The QELRC for Iceland for a second commitment period under the Kyoto Protocol is based on the understanding that it will be fulfilled jointly with the European Union and its member States, in accordance with Article 4 of the Kyoto Protocol.

[g] The QELRC presented in column three refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Liechtenstein would consider a higher reduction target of up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels under the condition that other developed countries commit themselves to comparable emission reductions and that economically more advanced developing countries contribute adequately according to their responsibilities and respective capabilities.

[h] Norway's QELRC of 84 is consistent with its target of 30 per cent reduction of emissions by 2020, compared to 1990. If it can contribute to a global and comprehensive agreement where major emitting Parties agree on emission reductions in line with the 2° C target, Norway will move to a level of 40 per cent reduction for 2020 based on 1990 levels. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol.

[i] The QELRC presented in the third column of this table refers to a reduction target of 20 per cent by 2020 compared to 1990 levels. Switzerland would consider a higher reduction target up to 30 per cent by 2020 compared to 1990 levels subject to comparable emission reduction commitments from other developed countries and adequate contribution from developing countries according to their responsibilities and capabilities in line with the 2° C target. This reference retains the status of the pledge made under the Cancun Agreements and does not amount to a new legally binding commitment under this Protocol or its associated rules and modalities.

[j] Should be full carry-over and there is no acceptance of any cancellation or any limitation on use of this legitimately acquired sovereign property.

[k] On 15 December 2011, the Depositary received written notification of Canada's withdrawal from the Kyoto Protocol. This action will become effective for Canada on 15 December 2012.

[l] In a communication dated 10 December 2010, Japan indicated that it does not have any intention to be under obligation of the second commitment period of the Kyoto Protocol after 2012.

[m] New Zealand remains a Party to the Kyoto Protocol. It will be taking a quantified economy-wide emission reduction target under the United Nations Framework Convention on Climate Change in the period 2013 to 2020.

[n] In a communication dated 8 December 2010 that was received by the secretariat on 9 December 2010, the Russian Federation indicated that it does not intend to assume a quantitative emission limitation or reduction commitment for the second commitment period.

B. Annex A to the Kyoto Protocol

The following list shall replace the list under the heading "Greenhouse gases" in Annex A to the Protocol:

Greenhouse gases

Carbon dioxide (CO_2)

Methane (CH_4)

Nitrous oxide (N_2O)

Hydrofluorocarbons (HFCs)

Perfluorocarbons (PFCs)

Sulphur hexafluoride (SF_6)

Nitrogen trifluoride (NF_3)[1]

C. Article 3, paragraph 1 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 of Article 3 of the Protocol:

1 bis. The Parties included in Annex I shall, individually or jointly, ensure that their aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A do not exceed their assigned amounts, calculated pursuant to their quantified emission limitation and reduction commitments inscribed in the third column of the table contained in Annex B and in accordance with the provisions of this Article, with a view to reducing their overall emissions of such gases by at least 18 per cent below 1990 levels in the commitment period 2013 to 2020.

D. Article 3, paragraph 1 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 bis of Article 3 of the Protocol:

1 ter. A Party included in Annex B may propose an adjustment to decrease the percentage inscribed in the third column of Annex B of its quantified emission limitation and reduction commitment inscribed in the third column of the table contained in Annex B. A proposal for such an adjustment shall be communicated to the Parties by the secretariat at least three months before the meeting of the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol at which it is proposed for adoption.

E. Article 3, paragraph 1 quater

The following paragraph shall be inserted after paragraph 1 ter of Article 3 of the Protocol:

1 quater. An adjustment proposed by a Party included in Annex I to increase the ambition of its quantified emission limitation and reduction commitment in accordance with Article 3, paragraph 1 ter, above shall be considered adopted by the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol unless more than three-fourths of the Parties present and voting object to its adoption. The adopted adjustment shall be communicated by the secretariat to the Depositary, who shall circulate it to all Parties, and

---

[1] Applies only from the beginning of the second commitment period.

shall enter into force on 1 January of the year following the communication by the Depositary. Such adjustments shall be binding upon Parties.

F. Article 3, paragraph 7 bis

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 7 of Article 3 of the Protocol:

7 bis. In the second quantified emission limitation and reduction commitment period, from 2013 to 2020, the assigned amount for each Party included in Annex I shall be equal to the percentage inscribed for it in the third column of the table contained in Annex B of its aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions of the greenhouse gases listed in Annex A in 1990, or the base year or period determined in accordance with paragraph 5 above, multiplied by eight. Those Parties included in Annex I for whom land-use change and forestry constituted a net source of greenhouse gas emissions in 1990 shall include in their 1990 emissions base year or period the aggregate anthropogenic carbon dioxide equivalent emissions by sources minus removals by sinks in 1990 from land-use change for the purposes of calculating their assigned amount.

G. Article 3, paragraph 7 ter

The following paragraph shall be inserted after paragraph 7 bis of Article 3 of the Protocol:

7 ter. Any positive difference between the assigned amount of the second commitment period for a Party included in the Annex I and average annual emissions for the first three years of the preceding commitment period multiplied by eight shall be transferred to the cancellation account of that Party.

H. Article 3, paragraph 8

In paragraph 8 of Article 3 of the Protocol, the words:

> calculation referred to in paragraph 7 above

shall be substituted by:

> calculations referred to in paragraphs 7 and 7 bis above

I. Article 3, paragraph 8 bis

The following paragraph shall be inserted after paragraph 8 of Article 3 of the Protocol:

8 bis. Any Party included in Annex I may use 1995 or 2000 as its base year for nitrogen trifluoride for the purposes of the calculation referred to in paragraph 7 bis above.

J. Article 3, paragraphs 12 bis and ter

The following paragraphs shall be inserted after paragraph 12 of Article 3 of the Protocol:

12 bis. Any units generated from market-based mechanisms to be established under the Convention or its instruments may be used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3. Any such units which a Party acquires from another Party to the

Convention shall be added to the assigned amount for the acquiring Party and subtracted from the quantity of units held by the transferring Party.

12 ter. The Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to this Protocol shall ensure that, where units from approved activities under market-based mechanisms referred to in paragraph 12 bis above are used by Parties included in Annex I to assist them in achieving compliance with their quantified emission limitation and reduction commitments under Article 3, a share of these units is used to cover administrative expenses, as well as to assist developing country Parties that are particularly vulnerable to the adverse effects of climate change to meet the costs of adaptation if these units are acquired under Article 17.

K. Article 4, paragraph 2

The following words shall be added to the end of the first sentence of paragraph 2 of Article 4 of the Protocol:

, or on the date of deposit of their instruments of acceptance of any amendment to Annex B pursuant to Article 3, paragraph 9

L. Article 4, paragraph 3

In paragraph 3 of Article 4 of the Protocol, the words:

, paragraph 7

shall be substituted by:

to which it relates

Article 2: Entry into force

This amendment shall enter into force in accordance with Articles 20 and 21 of the Kyoto Protocol.

ޖަދުވަލު 6- [illegible] "[illegible]

[illegible]"

United Nations
Climate Change Secretariat

Nations Unies
Secrétariat sur les changements climatiques

Frequently asked questions relating to the Doha Amendment to the Kyoto Protocol*

1. *What is the Doha Amendment?*

The Doha Amendment is an amendment to the Kyoto Protocol that was adopted by the Conference of the Parties serving as the meeting of the Parties to the Protocol (CMP) on 8 December 2012 in Doha, Qatar. The Amendment establishes the second commitment period of the Kyoto Protocol, which began on 1 January 2013 and will end on 31 December 2020.

The Amendment has not yet entered into force.

2. *What is required for the Doha Amendment to enter into force?*

The Doha Amendment will enter into force on the ninetieth day after three-fourths of the Parties to the Kyoto Protocol have deposited their instruments of acceptance with the Depositary (See Article 20, paragraph 4 and Article 21, paragraph 7, of the Kyoto Protocol.).

Based on the current number of Parties to the Kyoto Protocol (192), the Amendment will enter into force on the ninetieth day after the Depositary receives 144 instruments of acceptance.

3. *What is an instrument of acceptance?*

An instrument of acceptance expresses the will of a Party to the Kyoto Protocol to be bound by the Doha Amendment and constitutes an undertaking by that Party to observe in good faith and implement the provisions of the Amendment.

The deposit of an instrument of acceptance is preceded by the completion of domestic procedures for the ratification of the Amendment in accordance with a Party's constitutional arrangements.

A model instrument of acceptance for the Doha Amendment can be found on the UNFCCC website:

unfccc.int/files/kyoto_protocol/doha_amendment/application/pdf/attachment_sg_letter_doha_amendment.pdf

Instruments of acceptance should be sent, through a country's Permanent Mission to the United Nations, to the Treaty Section of the Office of Legal Affairs of the United Nations Secretariat in New York.

Platz der Vereinten Nationen 1 · 53113 Bonn · Germany · Telephone +49 228 815-1000 · Fax -1999 · secretariat@unfccc.int

4. ***How can I find out if my country has deposited an instrument of acceptance of the Doha Amendment?***

Information on the status of ratification of the Doha Amendment is available on the United Nations Treaty Collection website:

https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXVII-7-c&chapter=27&lang=en

5. ***Why should Parties not included in Annex I deposit their instruments of acceptance?***

The Doha Amendment is open to acceptance by all Parties to the Kyoto Protocol. There are 38 Parties listed in Annex B in the Doha Amendment[1] that have quantified emission limitation or reduction targets for the second commitment period. Ratification by these Parties alone will not be sufficient for the entry into force of the Amendment. Acceptance of the Doha Amendment by Parties not included in Annex I expresses their continuing commitment and support to the implementation of the Protocol.

6. ***Why ratify this Amendment if the Conference of the Parties to the Convention is expected to adopt a protocol, another legal instrument or an agreed outcome with legal force under the Convention applicable to all Parties no later than 2015?***

The 2015 agreement will only come into effect and be implemented from 2020. The Doha Amendment covers the pre-2020 period, which is critical in the overall mitigation effort to hold the increase in global average temperature below 2° C above pre-industrial levels.

The preamble of decision 1/CMP.8 emphasized the role of the Kyoto Protocol in the mitigation efforts by Parties included in Annex I and recognized the urgent need for a prompt entry into force. As indicated by the UN Secretary General, Mr. Ban Ki-moon, in his letter to Governments of Parties to the Kyoto Protocol,[2] the Doha Amendment is a "critical step in the global effort to tackle climate change." Quantified emission limitation or reduction commitments for the second commitment period of the Kyoto Protocol are part of efforts to enhance ambition in the pre-2020 period.

7. ***Until when does my country have to complete this procedure?***

The second commitment period began on 1 January 2013. Thus, ratification of the Doha Amendment by Parties to the Kyoto Protocol should take place as soon as possible to enable full implementation of the Protocol's second commitment period. Delay in or failure of entry into force of the Amendment will have impacts on the international response to climate change.

---

[1] Australia, Austria, Belarus, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, European Union, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Kazakhstan, Latvia, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Malta, Monaco, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Ukraine and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

[2] Available at http://unfccc.int/files/kyoto_protocol/doha_amendment/application/pdf/sg_letter_doha_amendment.pdf

The authentic text of the Doha Amendment in all six official languages of the United Nations is available on the following page of the United Nations Treaty Collection website:

https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=TREATY&mtdsg_no=XXVII-7-c&chapter=27&lang=en

More information on the Doha Amendment is available on the UNFCCC website:

http://unfccc.int/kyoto_protocol/doha_amendment/items/7362.php

For further information, please contact the secretariat at:

secretariat@unfccc.int

---

* This FAQ list was prepared by the Climate Change Secretariat and made publicly available on 21 November 2014 for public information purposes. The responses contained in this document do not replace official documents and decisions relating to the Doha Amendment. This FAQ list maybe freely reproduced in part or in full, provided that the source is acknowledged.

ޖަދުވަލު 2

"ދޫރާ އެމެންޑްމަންޓް" އަށް ދިވެހިރާއްޖެއިން އަމަލުކުރުމުގެ މައްސަލަ ޤައުމީ ސަލާމަތުގެ ކޮމިޓީން ދިރާސާކުރެއްވުމަށް ފޮނުއްވި ޤައުމީ ސަލާމަތުގެ ކޮމިޓީއަށް ، ކޮމިޓީގެ މެންބަރުން ވަޑައިގެންނެވި ގޮތުގެ ހާޒިރީ ރިޕޯޓް

✓	ވަޑައިގެންނެވި ބައްދަލުވުން	-	ވަޑައިނުގަންނަވާ ބައްދަލުވުން	0	ސަލާމުގައި	▨	ކޮމިޓީގައި ހިމެނިވަޑައިނުގަންނަވާ

▨	✓	✓	-	0	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	00:10	9	30.3.2015
✓	✓	✓	▨	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	-	00:10	7	24.3.2015
ހަނިމާދޫ ދާއިރާގެ މެންބަރު ހުސައިން ސަހުދީ	މަނަދޫ ދާއިރާގެ މެންބަރު އުމަރު ހުސައިން	ތިނަދޫ ދެކުނު ދާއިރާގެ މެންބަރު އަބްދުﷲ އަޙްމަދު	ބިލެތްދޫ ދާއިރާގެ މެންބަރު އަހުމަދު މުބީން	މައްޗަންގޮޅީ އުތުރު ދާއިރާގެ މެންބަރު މާރިޔާ އަޙްމަދު ދީދީ	މެދު ހެންވޭރު ދާއިރާގެ މެންބަރު އަލީ އާޒިމް	ވާދޫ ދާއިރާގެ މެންބަރު އިބްރާހީމް ދީދީ	ގުރައިދޫ ދާއިރާގެ މެންބަރު އިބްރާހީމް ރިޟާ	ތިމަރަފުށި ދާއިރާގެ މެންބަރު މުޙައްމަދު މުސްތަފާ	ގެމަނަފުށި ދާއިރާގެ މެންބަރު ޖަމީލް އުޘްމާން	ވިލިނގިލި ދާއިރާގެ މެންބަރު ސައުދު ހުސައިން	ހުޅުހެންވޭރު ދާއިރާގެ މެންބަރު މޫސާ މަނިކު	ޖުމްލަ ވަގުތު	ބައްދަލުވުން	ތާރީޚް
01	02	02	00	01	02	02	02	02	02	02	00	00:20	2	ޖުމްލަ